



中國香港賽艇協會

HONG KONG, CHINA ROWING ASSOCIATION

致各屬會/教練：

有關單車違泊罰款延長寬限期

由於收到部份屬會代表或教練表示希望賽協可以考慮放寬延長有關單車違泊的罰款安排，經考慮後，賽協同意相關教練及屬會代表可在 2017年9月10日前，向艇會職員取回已上鎖的單車並移離兩個賽艇中心的範圍。

賽協重申，由於中心地方有限，恕未能安排更多單車停泊位置及容許單車停泊在指定範圍外的地方。如艇倉職員在上述日期後發現沒有准許證的單車停泊在中心範圍或有單車停泊在指定範圍外，單車會被立即上鎖。需要領取單車者亦必須繳付每架港幣 200元 的開鎖費，如在上鎖七日後單車沒有人領取，賽協則會將單車報廢而不作事先通知。

希望各位能為他人著想，遵守以上安排，多謝合作。

中國香港賽艇協會

2017年9月1日

Dear all affiliated Club / Coaches,

Extend the Penalty for Illegal Parking of Bike

As we received the comments from some Club representatives or coaches requesting the HKCRA to consider to extend the penalty for their illegal parking of bike. After careful consideration, the HKCRA agreed to extend the deadline but the related Club representatives or coaches must claim back their bike and take away from the two Rowing Centres **by 10 September 2017**.

Since there is limited space of the two Rowing Centres, we regretted that we are not able to accommodate additional bikes and allow the bikes to part outside the designated parking area. After the above deadline, if the boathouse staff find any bikes without valid parking permit or the bike is parked outside the designated parking area, our staff will lock up the bike immediately. Any claim for the bike needs to **pay HK\$200 per bike** after the deadline. If the locked bike remains unclaimed after seven days, the HKCRA will dispose the bike without any advance notice.

Please be considerate and comply with the above rules accordingly. Thank you for your co-operation.

Hong Kong, China Rowing Association
1st September 2017